



# 噢——！



ちゅうごくご かんたい じ  
中国語(簡体字)

発行 宇都宮市国際交流广场 (UIP)  
编辑 NPO 法人宇都宮市国際交流協会(UCIA)  
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568  
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp  
宇都宮市馬場大街 4-1-1 宇都宮表参道スクエア 5 楼



|    |       |                                     |
|----|-------|-------------------------------------|
| 目录 | 第 2 页 | 关于上下水道费用的支付, 开通或暂停上下水道的服务需提前 3 天申报  |
|    | 第 3 页 | 宇都宮杜鹃&花卉庆典, 国际交流沙龙, 重新发现宇都宮, 动漫电影会等 |
|    | 第 4 页 | 采访来自美国的 BRADY 先生、国际交流广场的服务等         |

## 2025 宇都宮庆典即将拉开帷幕！



2025 宇都宮庆典即将拉开帷幕！  
日期：5 月 18 日（星期日）10:00～15:00  
会场：宇都宮城址公园



除了国际交流广场外，场内还设有儿童广场，城镇(まちぴあ)广场，汽车等展示角，给大家提供丰富多彩的体验项目。

在国际交流广场，您可以体验到各国的美食和文化。

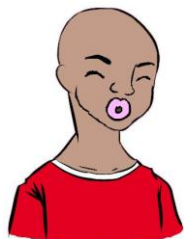
### ◆摊位帐篷

出售巴西的小吃点心・炸盒子(Pastel)，台湾料理，素食料理，日本的抹茶体验。

此外，还可体验到世界各国的语言等

### ◆舞台

乐器演奏、草裙舞等



另外，还举办印章拉力赛，请大家在场内转一圈收集印章吧！盖完章后，就可参加抽奖活动，并赢取精美奖品！

在第 3 页，给大家介绍了其它有趣的活动。  
邀请你的朋友一起来参加呀！



## 可以通过网络，申请银行账户自动扣款

上下水道费用的银行自动扣款服务可通过网络轻松办理。若选择账户扣款方式，您可享受每两个月优惠 50 日元，欢迎大家积极利用。此外，用户还可申请变更为“每月分期转账”方式（将两个月使用费分两次按月支付），选择该方式可享受每月 25 日元的优惠。

详情请查看市政府官网或咨询客户服务中心。

【问讯处】客服中心 ☎028-633-1300

市政府官网→



## 可以利用信用卡·电子缴款单支付

现已开通上下水道费用的“信用卡支付”和电子通知形式的“电子缴款单支付”。信用卡支付只需一次注册即可持续使用。

另外，电子缴款单支付会发送至智能手机等，与纸质缴款单相比电子缴款单不易丢失或损毁。使用信用卡或电子缴款单支付，需在上下水道局门户网站“宫水门户”注册。详情请查看市政府官网或咨询客户服务中心。



↑ 市政府官网关于信用卡支付方法



↑ 市政府官网关于电子缴款单支付



↑ 市政府官网关于宫水门户

“宫水门户”下载链接↓

AppStore→



GooglePlay→



【问讯处】客服中心 ☎028-633-1300

## 开通或暂停上下水道服务需提前 3 天申报

通过智能手机或电脑可 24 小时在线办理上下水道服务的开通与暂停手续。若未申报暂停，即使没使用也需支付基本费用，请特别注意。

市政府官网→



【问讯处】客服中心 ☎028-633-1300

## 宇都宫杜鹃&花卉博览会

- 🕒 5月24日(星期六)~6月1日(星期日) 9:00~17:00
- 😊 通过代表宇都宫市的市花-杜鹃,对花草树木加深了解的活动。博览会将展示由全国各地的杜鹃爱好者精心培育的大约250种杜鹃。请您通过购买杜鹃花,或观看它的保养法,以及慈善拍卖等活动享受鲜花的魅力♪
- ¥ 免费
- @ 路站宇都宫 罗曼蒂克村 (新里町丙254)
- ☎ 农林生产流通课 028-632-2466

## 国际交流沙龙♪

- 🕒 每个月的第4个星期六 16:00~18:00  
5月24日(星期六)
- 😊 世界各国的人士聚在一起愉快地进行交流的活动。
- ¥ 免费
- @ 宇都宫市国际交流广场  
(马场街4-1-1)
- ☎ 028-616-1563



## 第13届南图书馆儿童节 Come On Baby

- 🕒 5月17日(星期六) 9:30~15:00
- 😊 故事会等图书馆的体验活动♪
- ¥ 免费
- 对象 0岁~学龄前儿童
- @ 南图书馆 (雀宫町56-1)
- ☎ 028-653-7609

## 重新发现宇都宫!

- 🕒 6月20日(星期五)、7月11日(星期五)、  
8月22日(星期五) 10:00~12:00
- 😊 宇都宫美术馆艺术讲座或フランク・ロイド・ライト(美国近代建筑师)使用大谷石的近代建筑等
- 定员 抽选30人
- 报名 5月7日~23日期间、直接或市政府官网・明信片
- ¥ 免费(宇都宫市民或在市内上班上学的18岁以上)
- @ 西生涯学习中心(西一之沢町17-32)
- ☎ 028-648-7480

## 动漫电影会

- 🕒 5月18日(星期日)①10:30~  
②14:00~
- 😊 「不可思议的粗点心店 钱天堂  
模具成型美人鱼软糖」
- ¥ 免费
- 定员 限前50人
- 报名 不需要  
当天开始上映30分钟前,将发放整理券
- @ 东图书馆 视听觉图书室  
(中今泉3丁目)
- ☎ 028-638-5704





我们采访了来自美国的布雷迪 (Brady) 先生, 问了关于「自由女神像」、布鲁克林可推荐的景点、他所喜欢的日本文化、休假安排、工作以及学习语言的要点等。

Hey! What's up? 你好! (是很随意的打招呼方式)  
来自纽约布鲁克林的布雷迪先生 19 年前来到了日本。

UCIA 纽约的「自由女神像」有什么象征意义?

BRADY 其实,「自由女神像」在新泽西州哦。它是 1876 年美国内战结束后, 法国为传递「自由与和平」的讯息而赠送的礼物。

UCIA 布鲁克林有什么可推荐的?

BRADY 在那里能吃到几乎全世界所有国家的正宗料理! 布鲁克林音乐学院 (Brooklyn Academy of Music) 是国际知名的多元艺术中心, 可以欣赏戏剧、电影、现场音乐演出等各种活动。

UCIA 您喜欢日本文化的哪些方面?

BRADY 日本文化有太多让我喜爱的地方。第一次来日本时, 最感动的是日本人的待客之道。寄宿家庭对我

非常亲切, 他们的热情招待我永远难忘。

UCIA 休息日通常怎么和家人度过?

BRADY 我们喜欢露营, 一起钓鱼、做饭、亲近自然。在北海道露营时还遇到过鹿和狐狸!  
休息日也会和上高中生大儿子一起骑自行车。

UCIA 目前您正从事什么工作?

BRADY 我是一名英语老师, 在幼儿园、UCIA 和自己的教室授课。看到害羞怕生的小学生通过学习英语逐渐建立自信、敞开心扉, 是最让我开心的事。

UCIA 学习语言最重要的是什么?

BRADY 学习语言是终身的过程。请大家不要害怕犯错, 勇于尝试并从错误中学习, 享受交流的乐趣就好。

UCIA 布雷迪先生, 谢谢! (Thank you)。

## 宇都宫市国际交流广场 (UIP) 的服务

咨询时间有所变更, 请确认

## 多种语言综合咨询



※使用多种语言翻译拼版电脑, 为大家提供其它语言的翻译或口译服务。

|                                 |             | 西班牙语 | 葡萄牙语           | 越南语      | 中文       | 泰语       | 英语  |
|---------------------------------|-------------|------|----------------|----------|----------|----------|-----|
| UIP<br>☎028-616-1564            | 15:00-18:00 | 星期一  | 第 1・3 星期一      |          | 星期二      | 星期三      | 星期五 |
|                                 |             |      | 第 4 个星期日 (预约制) |          |          |          |     |
| 市役所<br>☎028-632-2834<br>(开设时间内) | 9:00-12:00  | 星期四  |                | —        | —        | —        | 星期四 |
|                                 | 14:00-17:00 | 星期四  |                | 第 2 个星期四 | 第 3 个星期四 | 第 1 个星期四 | —   |

第 1, 3, 4 页插画提供: 金垠智 第 1 页插画提供: 臼井百合香、根本夏生

## UCIA LINE 官网

通过 LINE 官网, 我们给大家提供有关各种有趣的交流活动和生活方面的信息。

请注册好友, 将其用作信息收集工具。



噢一! 小报同时制作发行简明日语・英语・中文・葡萄牙语・泰语・越南语版。在 UCIA 的网站, 您可以阅览小报。<https://www.ucia.or.jp>

